

QUEGNA TRADUCTION TEAM



ONE PUNCH MAN

**SEGUICI NEL SITO UFFICIALE
PER RESTARE AGGIORNATO:**

[HTTP://QTT.FORUMCOMMUNITY.NET](http://QTT.FORUMCOMMUNITY.NET)

ONE PUNCH-MAN

STORY by ONE & DRAW by YUSUKE MURATA

16TH PUNCH [PASSED THE EXAM]

Slow down, life's full of the ordinary. I lay down a rhyme over the steady rhythm. My mind filled with so many things now. That I want to recite to you this poem. As the days go by I've forgotten...Microphone check, one, two, yo...how to stand and face the world.

SIAMO ARRIVATI

来
た
れ
や
つ
た
。

THE 6TH
OFFICIAL
SUPER
HERO
CERTIFI-
CATION
EXAM
CENTER

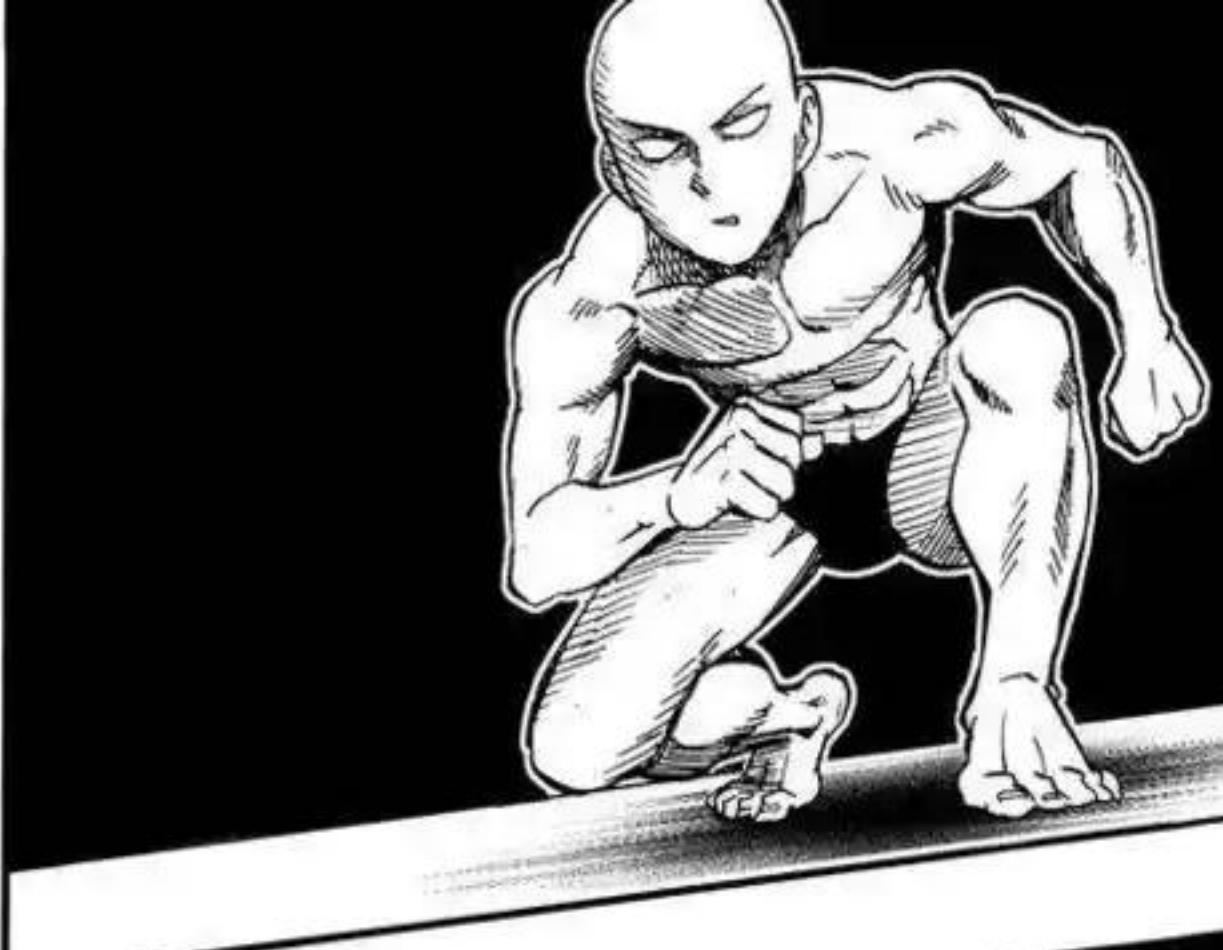
PROS-
SIMO!

SALTO
DA
LATO A
LATO
PER
30
SECONDI!
!

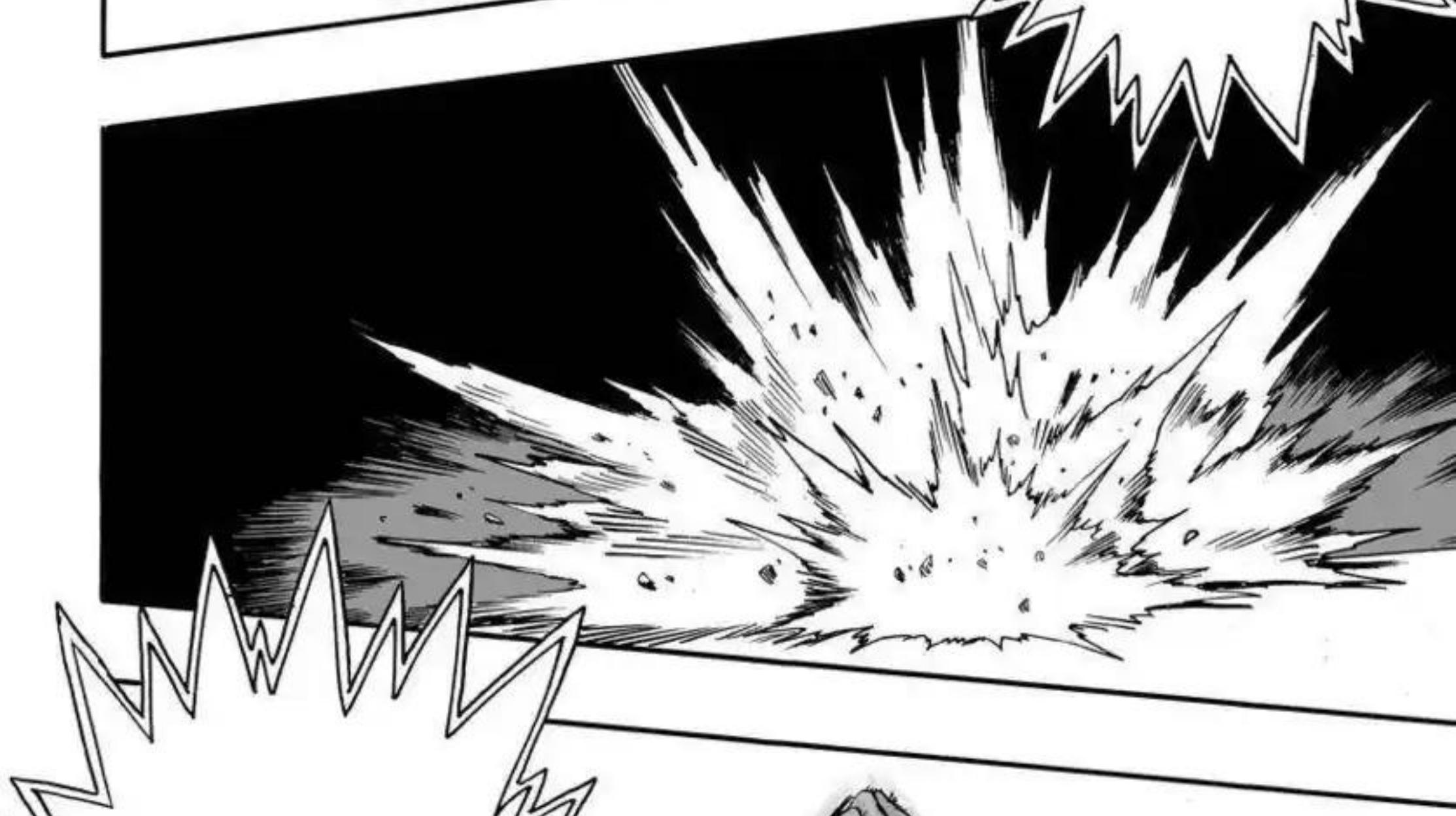
SFX: FLEX

VIA!





PROS-
SIMO!



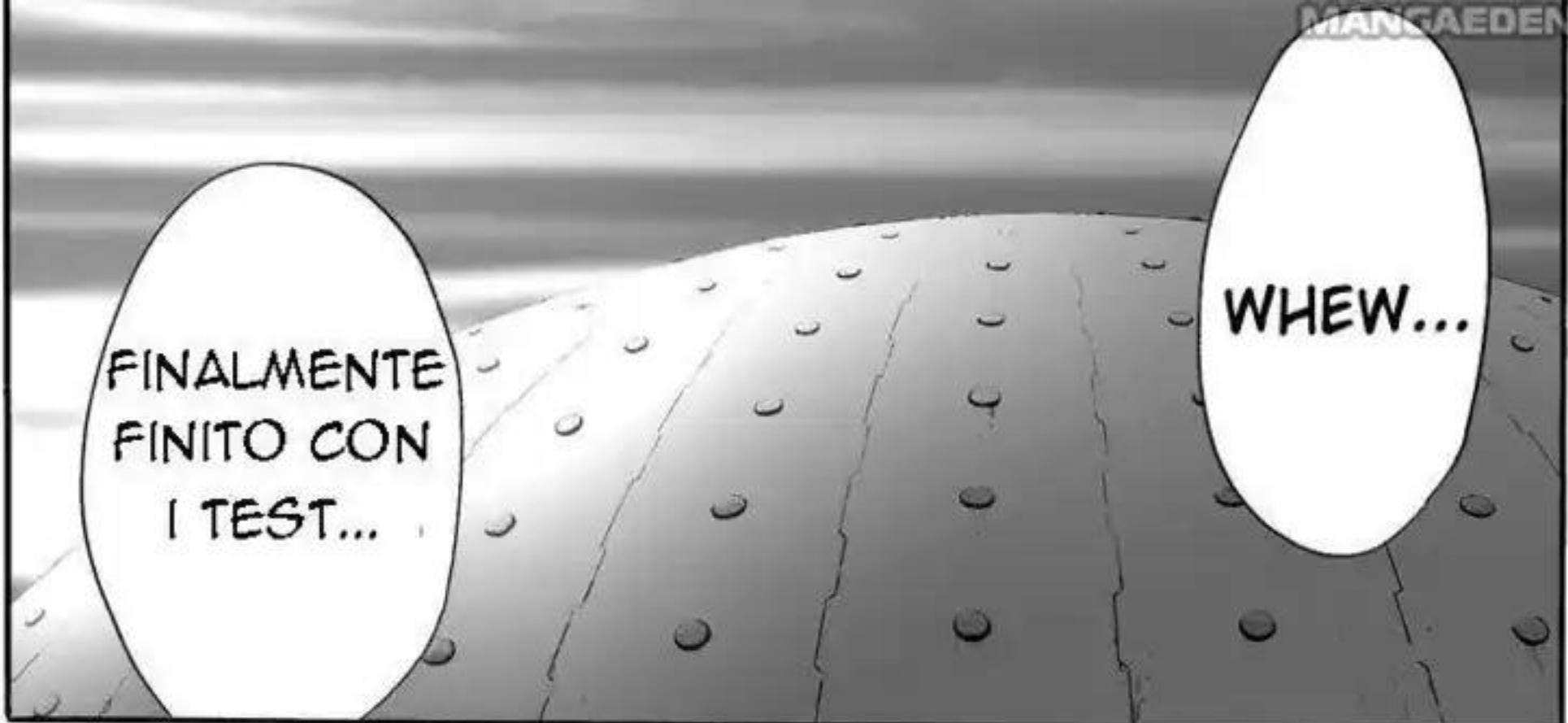
1500M
DI
CORSA!



**SOLLE-
VAMENTO
PESI!**

**SALTO
DA
ACCO-
VACCIA-
TO!**





SI

HEY,
HAI
FINITO
ANCHE
TU?

SEMBRA
CHE I RI-
SULTATI
USCIRANNO
TRA POCO.
CI VOGLIA-
NO 70 PUN-
TI PER
PASSA-
RE...

NON PAR-
LARMENE!
TROPPO FA-
CILE PER
ESSERE UN
ESAME PER
SUPER-
EROI!

ENTRAMBI,
IL TEST FI-
SICO E IL
TEST SCRITTO
ERANO UNA
PASSEG-
GIATA.

COME
È
ANDA-
TA?

QUESTO VUOL
DIRE CHE
IL TEST FI-
SICO È QUEL-
LO DECISIVO,
MA PER NOI
DUE NON
DOVREBBE
ESSERE UN
PROBLEMA.

BENE, IL
TEST SCRITTO
ERA TROPPO
FACILE PER
ESSERE CHIA-
MATO TEST,
QUINDI DIAMO
PER SCONTATO
CHE ABBIAMO
IL MASSIMO
DEI PUNTI LA.

UN'ORA DOPO



con
71
punti
come
eroe
di
classe
C...

sono
pas-
sato
.....

**SCUSA
MA NON
FARLO!
MORIREI
DALL'
IMBARAZ-
ZO!**

LASCIAMI
PARLARE
CON LA
PERSONA
IN
CARICA.

MR. GENOS
E MR. SAITAMA
SI SVOLGERÀ
UN SEMINARIO
PER TUTTI QUELLI
CHE HANNO
PASSATO IL
TEST

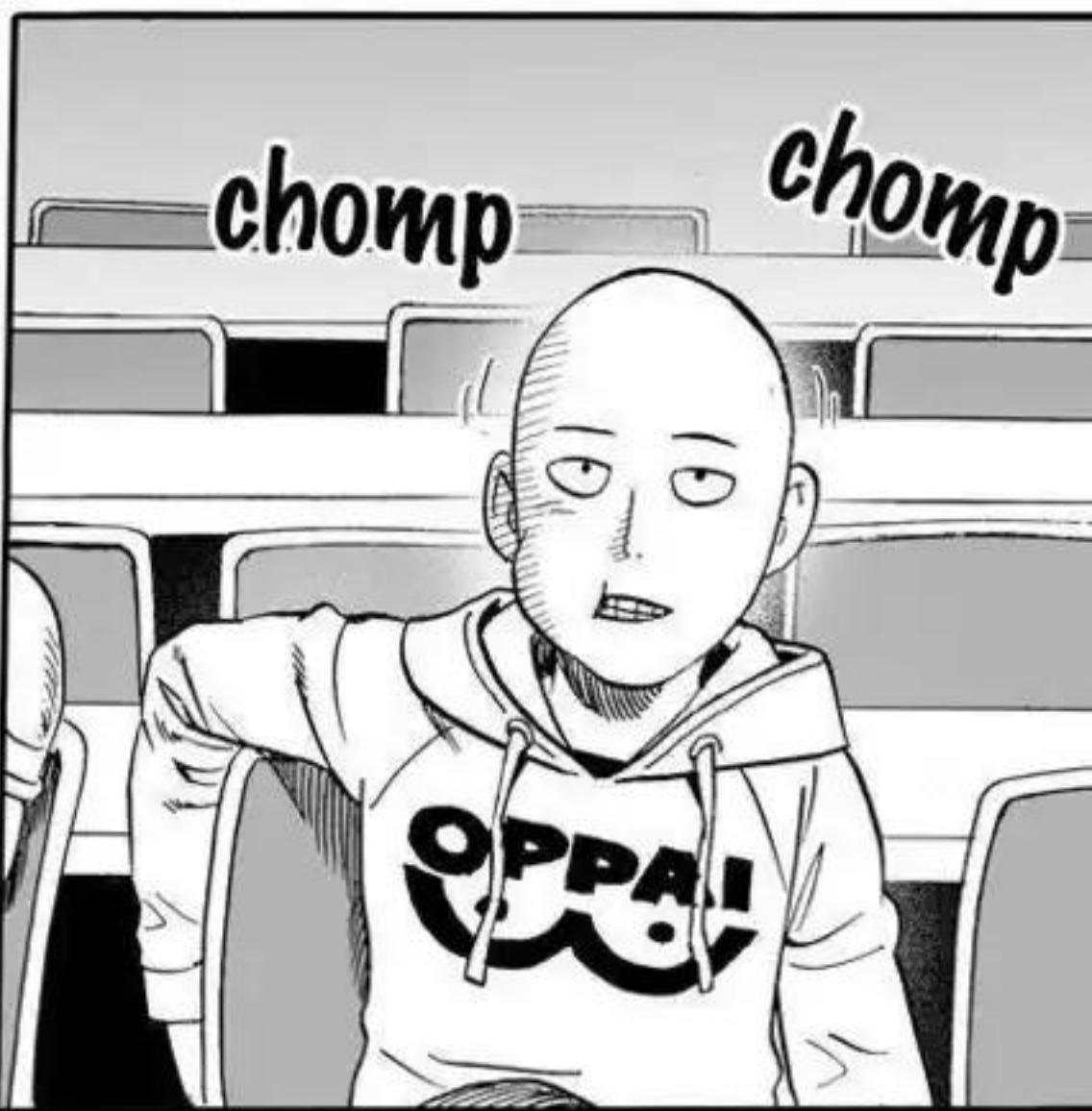
T/L NOTE: OPPAI = BOOBS

QUELLO
CHE VOLEVA-
MO ERA PAS-
SARE IL TEST
E CE L'AB-
BIAMO FATTA!
QUINDI FINIA-
MO VELOCE-
MENTE E
TORNIAMO
A CASA!

BENE,
AN-
DIAMO

Siete
pregati
di recar-
vi alla
sala
conferenze
numero 6

!







PORTA-
TE IL
VOSTRO
GIOCO
AD UN
ALTRO
LIVELLO
E CER-
CATE DI
DIVEN-
TARE DEI
BUONI
SUPER-
EROI
COME
ME!



SFX: TA-DAH



SE VEDO UN
SUPEREROE
CHE SI COM-
PORTA COME
NON DOVREB-
BE FARO' IN
MODO DI PER-
SONA DI LEVAR-
GLI PUNTI E
ABBASSARLO
DI GRADO!

ADESSO
ASCOLTATE
ATTENTAMENTE
...

DA EROE DI
CLASSE A HO
HO UN PO' DI
INFLUENZA
SULLE DECI-
SIONI DELL'
ASSOCIA-
ZIONE.

SFX:
RUMBLE
RUMBLE

COSA
FACCIO
PER
CENA
STA-
SERÀ?



A QUANTO
PARE TUTTO
IL MONDO PO-
TRÀ VEDERE
I NOSTRI PRO-
FILI E SAPERE
CHE SIAMO I 2
PIÙ NUOVI
SUPEREROI

CON QUESTO,
FINALMENTE
POTRAI SAL-
VARE IL MONDO
CON ORGOGLIO
MAESTRO.

HMPH

CHE
SEMI-
NARIO
NOIOSO
CHE
ERA.

POTRÒ
DIVEN-
TARE TUO
DISCE-
POLO.

E
IO
FINAL-
MENTE
....

MERDA,
FORSE ERA
MEGLIO SE
NON GLI DI-
CEVO CHE LO
AVREI FATTO
MIO DISCE-
POLO.

CONTERÒ
SULLA TUA
GUIDA COME
MIO MENTO-
RE DA ORA
IN AVANTI.

C E R T O

S!!!!
.....
CI VE-
DIAMO
....

BENE,
CI VE-
DIAMO
DOMA-
NI!

SPECIAL-
MENTE
UN
TIPO
COME
LUI...



CHE
DILET-
TANTI
DEL
CAVOLO

VEDENDO
COME NON MI
CONOSCEVANO,
UN EROE ATTIVO
DI CLASSE A,
POSso DIRE
CHE LORO
NON SANNO
NULLA DI
QUESTO
MONDO.









LUI
NON SIA
IL TIPO DI
EROE CHE
VOLEVO
DIVENTARE... -

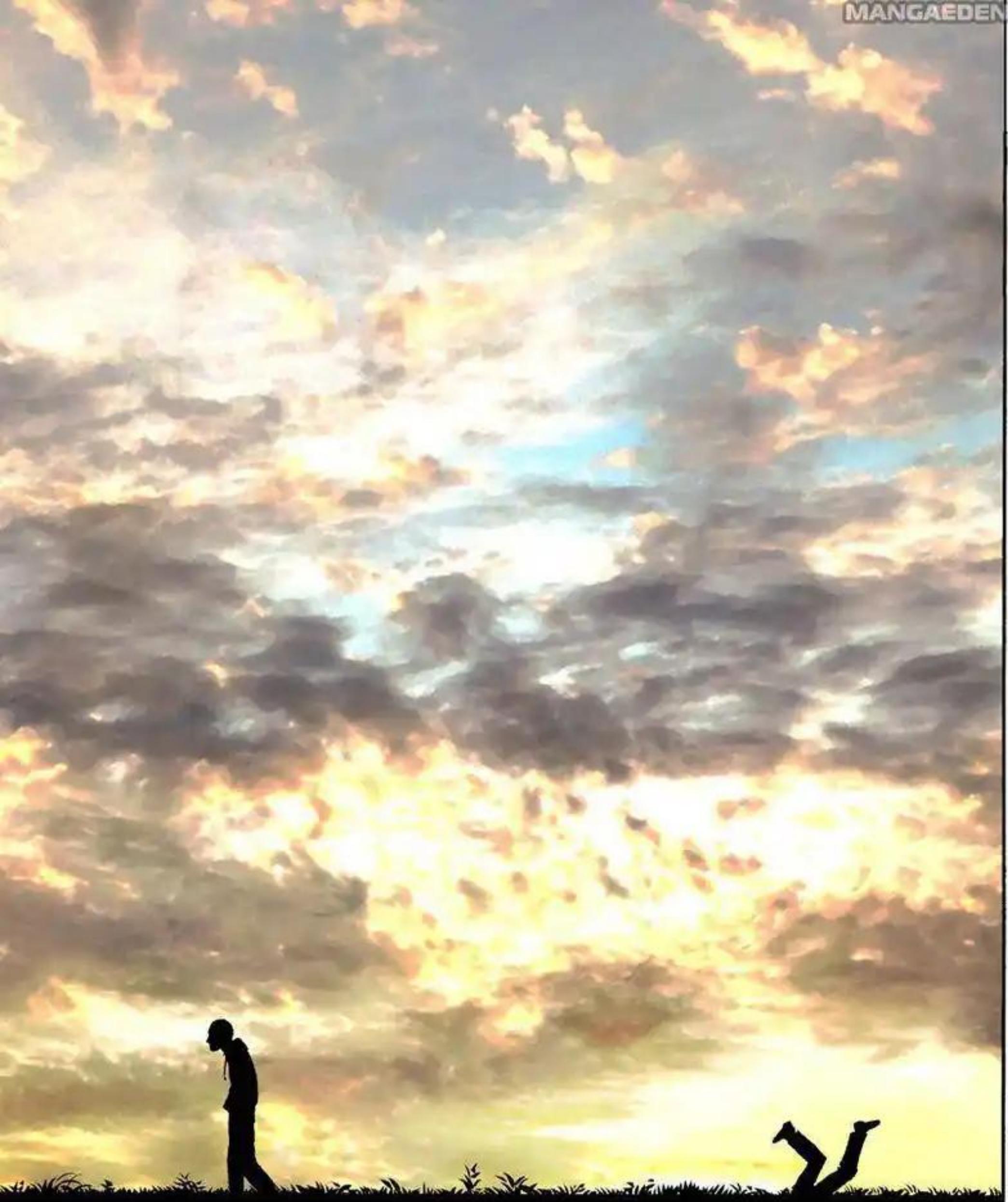
IO
HO
LA
SEN-
SAZIONE
CHE...





SFX:
WHIRL





QUEGNA TRADUCTION TEAM



TRADUTTORE:
BOB, RATTATA

CLEANER:
SERPENERO

EDITOR:
MAGIKARP